



## The Corporation of The Nation Municipality Minutes

### Meeting Information

**Meeting Number:** 2023-26

**Type:** Regular

**Date:** October 30, 2023

**Time:** 4:30 p.m.

**Location:** Town Hall, 958 route 500 West, Casselman, Ontario

**Chair:** Francis Brière, Mayor

**Prepared by:** Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant

**Video:** Council meetings are streamed live on [The Nation's YouTube channel](#).

### Scheduled Agenda Items:

**4:30 p.m.:** Delegation  
South Nation Conservation – Watershed programs and services

**5:00 p.m.:** Closed session

**5:30 p.m.:** Public Zoning Meeting

### Presence of Council Members

Mayor Francis Brière, yes

Councillor ward 1 Tim Stewart, yes

Councillor ward 2 Alain Mainville, yes

Councillor ward 3 Danik Forgues, yes

Councillor ward 4 Raymond Lalande, yes, arrived at 16h37

Councillor ward 5 Daniel Boisvenue, yes

Councillor ward 6 Marjorie Drolet, yes

### Presence of Municipal Staff

Josée Brizard, CAO-Clerk  
 Julie Langlois-Caisse, Administrative Assistant  
 Guylain Laflèche, Director of Planning  
 Daniel R. Desforges, Manager of Environmental Infrastructure  
 Nadia Knebel, Treasurer  
 Carol Ann Scott, Director of Recreation  
 Justin Lafrance, Deputy Director of Recreation  
 Chantal Lauzon, Human Resources Manager

### **Presence of guests**

Ronda Boutz, Secretary-Treasurer, South Nation Conservation  
 Carl Bickerdike, CAO, South Nation Conservation

### **Agenda Items**

#### **1. Call to order**

**Resolution:** 403-2023

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Marjorie Drolet

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

#### **2. Changes and Additions to Agenda**

##### **Correction**

**Item 8.3.1:** Add report # ENV-03-2023

##### **Additions**

**Item 8.3.2:** Report ENV-04-2023 – Call for tender for (CFC/FREON) & mattress removal

**Item 8.3.3:** Report ENV-05-2023 – Food Cycle Program

**Item 8.3.4:** Report F-20-2023 – Proposed garbage collection rates for 2024

**Item 8.6:** Property tax write off

#### **3. Adoption of Agenda**

**Resolution:** 404-2023

**Moved by:** Daniel Boisvenue

**Seconded by:** Tim Stewart

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Carried

#### **4. Disclosure of Conflict of Interest**

None

#### **5. Closed session**

##### **Adjournment for closed session**

**Resolution:** 405-2023

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Raymond Lalande

Be it resolved that the present meeting be adjourned at **4:50 p.m.** for a closed session under the following section(s) of the Municipal Act, 2001:

**239(2)** A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is,

**(b)** personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;

**(d)** labour relations or employee negotiations;

Carried

##### **Re-opening after closed session**

**Resolution:** 406-2023

**Moved by:** Tim Stewart

**Seconded by:** Marjorie Drolet

Be it resolved that the present meeting be re-opened at **5:17 p.m.**

Carried

#### **5.1 Chantal Lauzon, Human Resources Manager**

##### **5.1.1 Report RH-05-2023 – Employees**

**Section 239(2)** A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is,

**(b)** personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees;

**(d)** labour relations or employee negotiations

**Resolution:** 407-2023

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that Council approve the recommendations as presented in the closed session held on October 30<sup>th</sup>, 2023 by the Manager of Human Resources Manager in her report RH-05-2023.

Carried

## **6. Adoptions of minutes from previous Council meetings**

**6.1** Minutes of regular Council meeting held on September 25<sup>th</sup>, 2023

**6.2** Minutes of special Council meeting held on October 4<sup>th</sup>, 2023

**6.3** Minutes of regular Council meeting held on October 16<sup>th</sup>, 2023

**6.4** Minutes of special Council meeting held on October 17<sup>th</sup>, 2023

**Resolution:** 408-2023

**Moved by:** Daniel Boisvenue

**Seconded by:** Marjorie Drolet

Be it resolved that the minutes of the following meetings be adopted as presented:

- Regular Council meeting held on September 25<sup>th</sup>, 2023
- Special Council meeting held on October 4<sup>th</sup>, 2023
- Regular Council meeting held on October 16<sup>th</sup>, 2023
- Special Council meeting held on October 17<sup>th</sup>, 2023

Carried

## **7. Adoption of the recommendations and minutes of the meetings of Council Committees**

**7.1** Minutes of the Municipal Library Board meetings held on April 13, and September 21, 2023

**Resolution:** 409-2023

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Tim Stewart

Be it resolved that the minutes of the following meetings be adopted as presented:

- Municipal Library Board meeting held on April 13, 2023
- Municipal Library Board meeting held on September 21, 2023

Carried

**7.2 Minutes of the Heritage and Culture Steering Committee meeting held on May 30<sup>th</sup>, 2023**

**Resolution:** 410-2023

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Tim Stewart

Be it resolved that the minutes of the following meeting be adopted as presented:

- Heritage and Culture Steering Committee meeting held on May 30, 2023

Carried

**8. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials**

**8.1 Nadia Knebel, Treasurer**

**8.1.1 Report F-23-2023 – Proposition for a budget software**

**Resolution:** 411-2023

**Moved by:** Raymond Lalande

**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that Council approve the recommendation as presented at its October 30<sup>th</sup>, 2023 meeting by the Treasurer in her report F-23-2023.

Carried

**Adjournment for public zoning meeting**

**Resolution:** 412-2023

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Daniel Boisvenue

Be it resolved that the Council meeting be adjourned at 5:30 p.m. for a public meeting for zoning.

Carried

**Re-opening after public zoning meeting**

**Resolution:** 415-2023

**Moved by:** Raymond Lalande

**Seconded by:** Daniel Boisvenue

Be it resolved that the Council meeting be re-convened at **6:18 p.m.**

Carried

### 8.1.2 Report F-24-2023 – Quarterly results for Quarter 3

**Resolution:** 416-2023

**Moved by:** Raymond Lalande

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that Council receive report F-24-2023 as presented at the October 30<sup>th</sup>, 2023 meeting by the Treasurer.

Carried

## 8.2 Marc Legault, Director of Public Works

### 8.2.1 Report TP-21-2023 – Temporary parking for the winter season

**Resolution:** 417-2023

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Marjorie Drolet

Be it resolved that the Public Works Director and CAO-Clerk be authorized to sign the agreement for the winter season 2023-2024 with the property owners at 983 Route 650 (02-12-001-007-04200) to rent a temporary parking lot to park the vehicles during the ice fishing season.

Carried

### 8.2.2 Report TP-22-2023 – Sale of a vehicle

**Resolution:** 418-2023

**Moved by:** Tim Stewart

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that Council approve the recommendation as presented at its October 30<sup>th</sup>, 2023 meeting by the Director of Public Works in his report TP-22-2023.

Carried

## 8.3 Daniel R. Desforges, Manager of Environmental Infrastructure

### 8.3.1 Report ENV-03-2023 - Contract extension – GLF Environmental

**Resolution:** 419-2023

**Moved by:** Marjorie Drolet

**Seconded by:** Tim Stewart

Be it resolved that Council approve the recommendation as presented at its October 30<sup>th</sup>, 2023 meeting by the Manager of Environmental Infrastructure in his report ENV-03-2023.

Be it also resolved that Council authorize the CAO-Clerk to sign the agreement with GLF Environmental for an extension of the Disposal Service Agreement until December 31. 2024.

Carried

**8.3.2 Report ENV-04-2023 – Call for tender for (CFC/FREON) & mattress removal**

**Resolution:** 420-2023

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Tim Stewart

Be it resolved that Council approve the recommendation as presented at its October 30<sup>th</sup>, 2023 meeting by the Manager of Environmental Infrastructure in his report ENV-04-2023.

Carried

**8.3.3 Report ENV-05-2023 – Food Cycle Program**

**Resolution:** 421-2023

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Marjorie Drolet

Be it resolved that Council approve report ENV-05-2023 as presented at its October 30<sup>th</sup>, 2023 meeting by the Manager of Environmental Infrastructure.

Carried

**8.3.4 Report F-20-2023 – Proposed garbage collection rates for 2024**

**Resolution:** 422-2023

**Moved by:** Tim Stewart

**Seconded by:** Daniel Boisvenue

Be it resolved that Council approves the recommendation as presented at its October 30, 2023 meeting by the Treasurer in her report F-20-2023.

Carried

**8.4 Carol Ann Scott, Director of Recreation**

**8.4.1 Report RE-18-2023 – Work repair roof trusses for St-Albert Community Hall**

**Resolution:** 423-2023

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Marjorie Drolet

Be it resolved that Council approve the recommendation as presented at its October 30<sup>th</sup>, 2023 report by the Director of Recreation in her report RE-18-2023.

Carried

#### **8.4.2 Report RE-19-2023 – Seguinbourg Trail**

**Resolution:** 424-2023

**Moved by:** Raymond Lalande

**Seconded by:** Daniel Boisvenue

Be it resolved that Council approve the recommendation as presented at its October 30<sup>th</sup>, 2023 report by the Director of Recreation in her report RE-19-2023.

Carried

#### **8.4.3 Report RE-20-2023 – Changes to the Hall rental policy**

**Resolution:** 425-2023

**Moved by:** Tim Stewart

**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that Council approve the recommendation as presented at its October 30<sup>th</sup>, 2023 report by the Director of Recreation in her report RE-20-2023.

Carried

### **8.5 Eric Leroux, Superintendent of drainage**

#### **8.5.1 Drainage reports for the months of August and September 2023**

**Resolution:** 426-2023

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Marjorie Drolet

Be it resolved that Council receive report 2023-0806 for August 2023 as well as report 2023-0906 for September 2023, from Eric Leroux, the Drainage Superintendent.

Carried

### **8.6 Property tax write off**

**Resolution:** 427-2023

**Moved by:** Tim Stewart

**Seconded by:** Daniel Boisvenue



Be it resolved that the property taxes for the properties as per Schedule “A” hereto attached be cancelled in accordance with Section 354 of the Municipal Act, 2001.

Carried

## **9. Notice of Proposed Motions**

## **10. Unfinished Business from Previous Meetings**

## **11. Delegations**

### **11.1 South Nation Conservation – Watershed programs and services**

Ronda Boutz, Secretary-Treasurer, South Nation Conservation

Carl Bickerdike, CAO, South Nation Conservation

## **12. Municipal By-laws**

## **13. Approval of the Variance Report and Accounts Payable**

### **13.1 Accounts payable**

**Resolution:** 428-2023

**Moved by:** Daniel Boisvenue

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that Council approves the accounts payable up to November 15, 2023.

Voucher 20: **\$11,246,236.33**

Carried

## **14. Other Business**

### **14.1 Donation request, C.C.S. Food Bank – Christmas Baskets**

**Resolution:** 429-2023

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Raymond Lalande

Be it resolved that Council approves giving a donation **\$600.00** to C.C.S. Food Bank, \$200.00 to be taken from the ward 3 donation account, \$200.00 to be taken from the ward 4 donation account, \$100.00 to be taken from the ward 5 donation account and \$100.00 to be taken from the ward 6 donation account.

Carried

### **14.2 Donation request - Groupe Action – Embrun Family Centre – Bill Bestiole Show**

**Resolution:** 430-2023

**Moved by:** Daniel Boisvenue

**Seconded by:** Marjorie Drolet

Be it resolved that Council approves giving a donation of \$300.00 to Embrun Family Centre, \$100.00 to be taken from the ward 4 donation account, \$100.00 to be taken from the ward 5 donation account and \$100.00 to be taken from the ward 6 donation account.

Carried

**14.3** Sponsorship request – Prescott-Russell Chamber of Commerce – Casino Night

[Vegas-Style Casino Night | Chambre de commerce de Prescott-Russell Chamber of Commerce \(ccprcc.com\)](#)

**14.4** Permission request – Christmas parade – St-Isidore Optimist Club

**Resolution:** 431-2023

**Moved by:** Alain Mainville

**Seconded by:** Tim Stewart

Be it resolved that Council approve the request from the St-Isidore Optimist Club allowing the organization of a Christmas parade on December 9, 2023 between 5:30 p.m. and 7:00 p.m..

Be it also resolve that Council approves that the route of the parade be the following: Departure at the Uniag Coop, Ste-Catherine street, Caledonia Street, de l'Arena Street, back on Ste-Catherine Street and ending at the Uniag Coop.

Be it also resolved that The Nation Fire Department participates to ensure safety and traffic control.

Carried

**15. Various Monthly Reports**

**15.1** EOHU – Current outbreaks

**16. Correspondence**

**16.1** AMO – Watchfile

**16.2** Resolutions regarding Establishing a guaranteed livable income

**16.2.1** Clearview Township**16.2.2** Township of Alnwick/Haldimand**16.2.3** County of Brant

**16.3** Municipality of Bluewater – Letter to the Honourable Lisa M. Thompson regarding Childcare Availability in Ontario

**16.4** UCPR – Newsletter – A roof for everyone – Homelessness prevention Prescott-Russell

**16.5** IESO Community Engagement – Long-Term Electricity Procurement Update – Final LT1 RFP Posted

**16.6** Town of Wasaga Beach – Resolution regarding illegal car rallies

**16.7** Township of West Lincoln – Letter to AMO regarding the Challenges faced by Smaller Developers in Ontario Communities

**16.8** Catherine Fife, Waterloo MPP – requesting support for Bill 21, Fixing Long-Term Care Amendment Act (Till Death Do us Part), 2022

**16.8.1** Letter to Francis Brière, Mayor of The Nation Municipality

**16.8.2** Letter to Robert Kirby, Mayor of Township of East Hawkesbury

**16.8.3** East Hawkesbury – Resolution regarding Bill 21

**16.9** Municipality of West Grey – resolution regarding childcare availability in Ontario

**16.10** Town of Parry Sound – request to change Highway Traffic Act to allow Automated Enforcement Systems for speeding

**16.11** Township of McKellar – call for an Amendment to the Legislation Act, 2006

**Resolution:** 432-2023

**Moved by:** Danik Forgues

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that the correspondence as listed on the October 30, 2023 agenda be received.

Carried

**17. Coming Events**

**17.1** November 4<sup>th</sup>, 2023 – Limoges Recreation Committee Casino Night – The Nation Sports Complex

**17.2** November 13<sup>th</sup>, 2023 – Regular Council Meeting

**17.3** November 26<sup>th</sup>, 2023 – Open Doors: St. Bernard Church in Fournier

**17.4** November 27<sup>th</sup>, 2023 – Regular Council meeting

**18. Confirming By-law**

**Resolution:** 433-2023

**Moved by:** Daniel Boisvenue

**Seconded by:** Alain Mainville

Be it resolved that By-law no. 111-2023 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of October 30, 2023, be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

Carried

**19. Adjournment**

**Resolution:** 434-2023

**Moved by:** Raymond Lalande

**Seconded by:** Danik Forgues

Be it resolved that the present meeting be adjourned at **8h28 p.m.**

Carried

---

Francis Brière, Mayor

---

Josée Brizard, CAO-Clerk